



MODEL S8VM(300/600/1500W)

SWITCHING POWER SUPPLY

- EN INSTRUCTION MANUAL (1/2)
DE Bedienungsanleitung (1/2)
FR Manuel d'instructions (1/2)

Thank you for purchasing the S8VM. This instruction Manual describes the features, performance, and application methods required to use the S8VM...

Keep this instruction Manual close at hand and use it for reference during operation.

Read the S8VM Instruction Manual (2/2) together with this manual without fail.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VM. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8VM erforderlich sind.

Vergewissern Sie sich, dass das S8VM von Elektro-Fachleuten bedient wird. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwahren Sie sich von dem Betrieb, alles verstanden zu haben.

Heben Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und nutzen Sie sie während des Betriebs als Referenz.

Assurez-vous que le spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit le chargé de sa manipulation.

Key to Warning Symbols

- CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.
Warning Symbols
Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not assemble the product or touch the Product.

EN Precautions for Safe Use

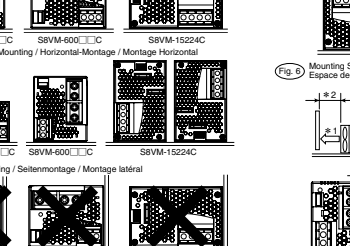
- (1) Installing/Setting Environment
Store the product at ambient temperature -25 to +65°C, and relative humidity 25 to 90%.
The internal parts may occasionally deteriorate or be broken due to adverse heat dissipation depending on the mounting method. Do not mount the product in any of the following locations specified.

Table with columns: Model, Recommended Wire Type, Input, Output. Lists models like SVSM-300C, SVSM-600C, SVSM-15224C and their corresponding wire specifications.

EN Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product.

EN Nomenclature



EN Precautions for Correct Use

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Signal I/O connector / Signal-E/A-Stecker / Signal-E/A-Stecker
Signal I/O connector / Signal-E/A-Stecker / Signal-E/A-Stecker

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

- Mounting Direction
Standard Mounting: Valid
Horizontal Mounting: Invalid
Upside-down Mounting: Invalid

Leitfaden für die Warnhinweise

- VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu leichten bis mäßigen Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.
Sicherheitshinweise
Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden.

DE Sicherheitsmaß-nahmen

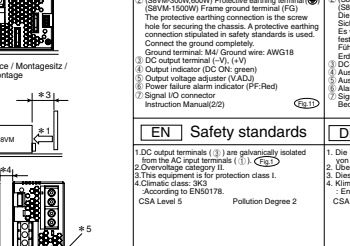
- (1) Installation/Lagerung
Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur zwischen -25 bis +65 °C bei einer relativen Feuchte von 25 bis 90%.
Es kann vorkommen, dass interne Bauteile durch unzureichende Wärmeabfuhr, je nach Montageart, beschädigt werden. Das Produkt darf nicht in den folgenden Bereichen montiert werden.

Table with columns: Model, Recommended Wire Type, Input, Output. Lists models like SVSM-300C, SVSM-600C, SVSM-15224C and their corresponding wire specifications.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für die Einhaltung von Normen, Vorschriften oder Regelungen verantwortlich, die für die Kombination der Produkte in der Kundenanwendung oder die Verwendung des Produktes gelten.

DE Nomenclature



DE Precaution d'usage pour une utilisation correcte

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Signal I/O connector / Signal-E/A-Stecker / Signal-E/A-Stecker
Signal I/O connector / Signal-E/A-Stecker / Signal-E/A-Stecker

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

Guide des symboles d'avertissement

- PRECAUTION Indique les situations qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de légères blessures, des dommages au produit ou un fonctionnement incorrect du produit.
Indications de sécurité
Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil peuvent occasionner de légères blessures.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

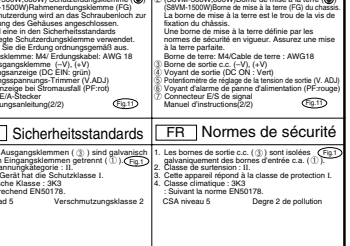
- (1) Lieu d'installation/lagerage
Laguer le produit à température ambiante entre -25 à +65 °C à l'humidité relative de 25 à 90%.
Les éléments internes peuvent occasionnellement se détériorer ou être brisés suite à une mauvaise dissipation de chaleur en fonction de la méthode de montage. Ne pas installer le produit dans les zones indiquées ci-dessous.

Table with columns: Model, Recommended Wire Type, Input, Output. Lists models like SVSM-300C, SVSM-600C, SVSM-15224C and their corresponding wire specifications.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit.

FR Nomenclature



FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Signal I/O connector / Signal-E/A-Stecker / Signal-E/A-Stecker
Signal I/O connector / Signal-E/A-Stecker / Signal-E/A-Stecker

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

- Montage
Sens de montage
Standard Mounting: Valable
Horizontal Mounting: Non valable
Upside-down Mounting: Non valable

形 S8VM(300/600/1500W) スイッチングパワーサプライ

- JPN 取扱説明書(1/2)
- IT MANUALE DI ISTRUZIONI(1/2)
- ES MANUAL DE INSTRUCCIONES(1/2)

このたびは、S8VMをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。またご使用ありがとうございます。S8VMをご使用の際は、以下の点にご注意ください。

● 製品の構造、電気回路の図が記載されています。分解、改造、修理、点検、修理に際しては必ずこの図を参照してください。

● 電圧の誤りや過電流による故障の原因となります。過電流や過電圧を切った後は必ず電源に接続してください。

● 出力端子に接続する際は必ず、端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

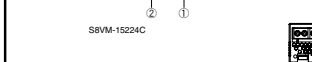
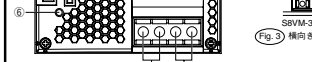
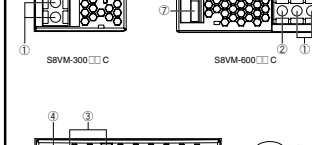
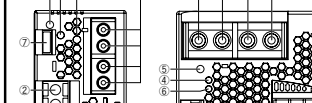
● 出力端子に接続する際は必ず、端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は必ず、端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

Gracias por comprar el S8VM. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento del producto prima del uso. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM.

オムロン株式会社

All Rights Reserved



信号出力用コネクタ / Conectores para señal de salida / Connector pins for signal	コネクタ 110B-PHSSG / Conector para 110B-PHSSG
Connector	110B-PHSSG
Housing	PHD-R-12VS
Contact	SPHD-001T-P0.5 or BRHD-001T-P0.5

2. 入力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

3. 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

取り付け方について	可能	不可
垂直取り付け	○	△
水平取り付け	○	△
側面取り付け	○	△
上面取り付け	○	△

- 入力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。
- 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。



2. 入力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

警告表示の意味

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

- 警告表示: 製品の構造、電気回路の図が記載されています。分解、改造、修理、点検、修理に際しては必ずこの図を参照してください。
- 注意: 電圧の誤りや過電流による故障の原因となります。過電流や過電圧を切った後は必ず電源に接続してください。

JPN 安全上の要点

- (1) 設置・取組: 設置場所は必ず換気の良い場所とし、周囲温度は40°C以下に保たれます。
- (2) 配線: 配線は必ず規定の方法で行ってください。
- (3) 出力端子: 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。
- (4) 接地: 接地は必ず規定の方法で行ってください。

入力	出力	規格
S8VM-300W (C1600)	S8VM-300W (C1600)	AWG18 (0.81mm)
S8VM-600W (C1524C/M4)	S8VM-600W (C1524C/M4)	AWG18 (0.81mm)
S8VM-1524C (M4)	S8VM-1524C (M4)	AWG18 (0.81mm)

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

JPN ご使用に際してのご承諾事項

OMRON は、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因とならないよう、最大限の努力をしております。しかし、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因とならないよう、最大限の努力をしております。

IT Legend

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

JPN 各部の名称

- 入力端子 (1): 入力端子
- 出力端子 (2): 出力端子
- 接地端子 (3): 接地端子

JPN 安全規格

- 入力端子 (1): 入力端子
- 出力端子 (2): 出力端子
- 接地端子 (3): 接地端子

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

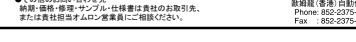
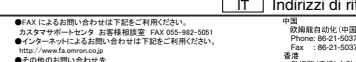
- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Normas de seguridad

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Precauciones para uso correcto

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。



Legenda simboli di sicurezza

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

- 警告表示: 製品の構造、電気回路の図が記載されています。分解、改造、修理、点検、修理に際しては必ずこの図を参照してください。
- 注意: 電圧の誤りや過電流による故障の原因となります。過電流や過電圧を切った後は必ず電源に接続してください。

IT Precauzioni per l'utilizzo in Condizioni di sicurezza

- (1) 設置・取組: 設置場所は必ず換気の良い場所とし、周囲温度は40°C以下に保たれます。
- (2) 配線: 配線は必ず規定の方法で行ってください。
- (3) 出力端子: 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。
- (4) 接地: 接地は必ず規定の方法で行ってください。

入力	出力	規格
S8VM-300W (C1600)	S8VM-300W (C1600)	AWG18 (0.81mm)
S8VM-600W (C1524C/M4)	S8VM-600W (C1524C/M4)	AWG18 (0.81mm)
S8VM-1524C (M4)	S8VM-1524C (M4)	AWG18 (0.81mm)

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON は、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因とならないよう、最大限の努力をしております。しかし、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因とならないよう、最大限の努力をしております。

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con los estándares, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos o la aplicación correcta o a la utilización del producto. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM.

ES Legend

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Normas de seguridad

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Precauciones para uso correcto

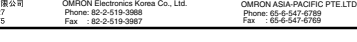
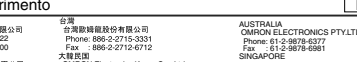
- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

IT Standard di sicurezza

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Normas de seguridad

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。



お問い合わせ先: 0120-999-066 (フリーダイヤル)

お問い合わせ先: 0120-999-066 (フリーダイヤル)

お問い合わせ先: 0120-999-066 (フリーダイヤル)

Guía de símbolos de advertencia

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

- 警告表示: 製品の構造、電気回路の図が記載されています。分解、改造、修理、点検、修理に際しては必ずこの図を参照してください。
- 注意: 電圧の誤りや過電流による故障の原因となります。過電流や過電圧を切った後は必ず電源に接続してください。

ES Precauciones para uso seguro

- (1) 設置・取組: 設置場所は必ず換気の良い場所とし、周囲温度は40°C以下に保たれます。
- (2) 配線: 配線は必ず規定の方法で行ってください。
- (3) 出力端子: 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。
- (4) 接地: 接地は必ず規定の方法で行ってください。

入力	出力	規格
S8VM-300W (C1600)	S8VM-300W (C1600)	AWG18 (0.81mm)
S8VM-600W (C1524C/M4)	S8VM-600W (C1524C/M4)	AWG18 (0.81mm)
S8VM-1524C (M4)	S8VM-1524C (M4)	AWG18 (0.81mm)

● 出力端子に接続する際は、必ず端子番号と規定の極性と一致させてください。極性の誤りや極性の不一致による故障の原因となります。端子番号は必ず印刷されている端子番号と一致させてください。

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con los estándares, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos o la aplicación correcta o a la utilización del producto. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el S8VM.

ES Legend

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Normas de seguridad

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Precauciones para uso correcto

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

IT Standard di sicurezza

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Normas de seguridad

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

ES Precauciones para uso correcto

- 注意: 正しい取扱いをしなければ、この製品の安全に、損傷・故障・修理の遅延や、人身の傷害や財産の損失の原因となります。

